

bì yè xiàn cí
畢業獻辭

八年級一班

zūn jìng de xiào zhǎng zūn jìng de lǎo shī
尊敬的校長， 尊敬的老師，
gè wèi tóng xué gè wèi jiā zhǎng gè wèi lái bīn
各位同學， 各位家長， 各位來賓：

jīn tiān wǒ men huái zhe yī yī bù shě de xīn qíng lái dào zhè lǐ yīn wéi jīn tiān shì
今天，我們懷著依依不捨的心情來到這裡，因為今天是
yī ge tè bié de rì zi shì yī ge zhí dé jì niàn de rì zi zài jīn tiān wǒ men jiāng
一個特別的日子，是一個值得紀念的日子。在今天，我們將
yào lí kāi míng huá lí kāi wǒ men de lǎo shī hé tóng xué yīn wéi wǒ men bì
要離開“銘華”，離開我們的老師和同學！因為-----我們畢
yè le
業了。

wǒ men de xīn qíng shì jì gāo xìng yòu nán guò-----
我們的心情是既高興又難過-----

yī fāng miàn wǒ men wèi zì jǐ gǎn dào gāo xìng hé zì háo wǒ men kè fú le zhǒng zhǒng
一方面，我們為自己感到高興和自豪。我們克服了種種
kùn nán zhōng yú cóng bú huì tīng bú huì jiǎng bú huì kàn bú huì xiě dào jīn tiān zài huá
困難，終於從不會聽，不會講，不會看不會寫，到今天在華
wén xué xí hé zhōng huá wén huà de le jiě yǔ jì chéng shàng chū yǒu suǒ chéng lìng yī fāng
文學習和中華文化的了解與繼承上，初有所成；另一方
miàn wǒ men yòu jué de nán guò hé shě bù de yīn wéi wǒ men jí jiāng yào lí kāi jiào yù
面，我們又覺得難過和捨不得。因為，我們即將要離開教育
wǒ men duō nián de lǎo shī lí kāi wǒ men de xué dì xué mèi men lí kāi míng huá zhōng wén xué
我們多年的老師，離開我們的學弟學妹們，離開銘華中文學
xiào
校。

jìng ài de lǎo shī wǒ men huì cháng cháng xiǎng niàn nín men de
敬愛的老師，我們會常常想念您們的。

nín men shì zhí dé zūn jìng hé xiǎng niàn de wèi le chuán chéng zhōng huá wén huà wéi le
您們是值得尊敬和想念的，為了傳承中華文化，為了
wǒ men zhè xiē hǎi wài huá yì zǐ dì xué xí zhōng wén nín men ǒu xīn lì xuè xún xún shàn
我們這些海外華裔子弟學習中文，您們嘔心瀝血，循循善
yòu jiào ér bù huǐ jīn tiān wǒ men yào zài yí cì shuō xiè xiè lǎo shī
誘，教而不悔，-----。今天，我們要再一次說：謝謝老師！！！！

qīn ài de jiā zhǎng bà ba mā ma wéi le wǒ men xué zhōng wén nín men fàng qì le
親愛的家長，爸爸媽媽，為了我們學中文，您們放棄了
zì jǐ de xiū xi bú lùn hán dōng kù shǔ sòng wǒ men shàng xué jiē wǒ men huí jiā jiǎn
自己的休息，不論寒冬酷暑，送我們上學，接我們回家，檢
chá wǒ men de zuò yè péi wǒ men yì qǐ xué xí-----。您們辛苦了，請接受

wǒ men shēnshēn de yī jū gōng
我們深深地一鞠躬。

wǒ men jiāng yào lí kāi míng huá lí kāi péi bàn wǒ men duō nián de lǎo shī yǐ jí tóng
我們將要離開“銘華”，離開陪伴我們多年的老師以及同
xué dàn wǒ men yǒngyuǎn shì míng huá de xué shēng bìng yǐ cǐ wéi ào wǒ men huì cháng
學，但我們永遠是“銘華”的學生，並以此為傲。我們會常
cháng lái kàn wàng nín men de xiè xiè dà jiā
常來看望您們的！謝謝大家。

quán tǐ bā nián jí bì yè shēng
全體八年級畢業生

2018年6月